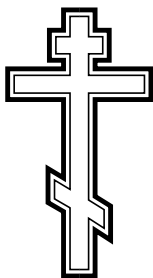




МОЛТВОСЛОВ



Церковнославянский  
язык



МОСКВА

УДК 271.2  
ББК 86.372  
М75

**М75 Молитвослов.** Церковнославянский язык. —  
Москва : Эксмо, 2026. — 192 с. — (Правосла-  
вие. Церковнославянский язык).

ISBN 978-5-04-242042-9

Молитвослов на церковнославянском языке — издание для воцерковленных православных христиан, которые предпочитают читать молитвы в их традиционном, богослужебном звучании. Книга содержит полный набор основных молитвословий: утренние и вечерние молитвы, молитвенные последования перед и после Святого Причащения, покаянный канон ко Господу нашему Иисусу Христу, канон молебный ко Пресвятой Богородице, канон Ангелу-хранителю, Часы Святой Пасхи. Церковнославянский текст помогает сохранить единство домашней и храмовой молитвы и настроиться на привычный молитвенный строй.

УДК 271.2  
ББК 86.372

ISBN 978-5-04-242042-9

© Оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2026

## СОДЕРЖАНІЕ

Мѣтвы оѣтрѣннѣа .....	7
Мѣтвы на со́нз градо́щымз .....	29
Помѣнникз .....	57
Мѣтва сѣ́агѡ ѣфре́ма сѣ́рїна .....	63
Бѣ́годарѣнїе ѡ́ всѣ́комз бѣ́годѣ́анїн бѣ́жїн ...	65
Ѡ́ оѣмно́женїн лѡ́вѣ, ѣ́ ѣ́коренѣ́нїн нѣ́навїстїн ѣ́ всѣ́кїа́ слѡ́бы .....	69
Ѡ́ ненавї́дащїнхз ѣ́ ѡ́бї́дащїнхз нѣ́сз .....	71
Канѡ́нз пока́анный ко гдѣ́у нѣ́шемз ї сѣ́ хрї́стѣ́ .....	73
Канѡ́нз мо́лебный ко пресѣ́тѣ́нїи бѣ́дѣ́, по́емый во всѣ́ко́й ико́рвїн дѣ́ше́внїи, ѣ́ ѡ́бѣ́сто́анїн .....	89

ΜΟΛΗΤΒΟΛΟΒΖ

---

Κανώνη ἀγγέλου ἡρανήτελου.....	109
Ποσειδωανίε κο στόμου προηαπέηηο .....	125
Βηγοδάρτεβρηνηα μλήτβη πο στέμζ προηαπέηηο .....	172
Χαση στέβηα πάεχη .....	185

## МЛТВЫ ОУТРЕННІА

Воспранѣвъ безъ лѣности, ѡ ѡстрезвѣвша,  
востаѣвъ ѿ сна, рцы еѣ:

Во ѡма Ѡца, ѡ сна, ѡ стѣгѡ дѣа. Ѣмнѣнь.<sup>1</sup>

Посѣмъ постѡй малѡ молча, дондеже  
оутишѣтѣа всѣа чѣвствѣа, ѡ тогда сотвори  
три поклѡны, глагола:

### МЛТВА МЫТАРА:

Бже, млтвѣвъ вѣди мнѣ грѣшномѣ.

Тѣже начинѣ сѣце.

---

<sup>1</sup> На Пасху и во время Светлой седмицы вместо утренних и вечерних молитв читаются Часы Пасхи.

## МЛТВА ПРѢДНАЧІНАТЕЛЬНАЯ:

Гдѣи ѿсе хрѣтѣ снѣ бжїи, млтвѣ рѣдн прѣчтыа  
твоєѡ мѣре, ѿ всѣхъ стѣхъ, помнѣнї насъ.  
Ѣмнѣ. Слава тебѣ бже нашъ, слава тебѣ.

## МЛТВА СТѠМУ ДХУ:<sup>1</sup>

Црю небный, оутѣшителю, дше истины, ѿже  
вездѣ съи, ѿ всѣхъ исполнѣнї, сокровнице  
блгнхъ, ѿ жнзни подателю, прїиди ѿ вселѣа  
въ ны, ѿ ѡчнстн ны ѿ всѣхъ скверны, ѿ  
спсѣ, блже, души наша.

## ТрнстѠе:

Стѣи бже, стѣи крѣпкїи, стѣи без-  
смѣртный, помнѣнї насъ. (Трнжды.)

---

<sup>1</sup> От Пасхи до Вознесения вместо этой молитвы читается тропарь: «Хрѣтосъ воскресъ ѿ мѣртвыхъ, смѣртнѣ смѣртъ попрѣвъ, ѿ сщымъ во гробѣхъ жнвотъ даровѣвъ. (Трнжды)». От Вознесения до Троицы все молитвословїя начинаются с ТрнстѠе.

СЛА́ВА ОЦѸ, Ѣ СѢ́Х, Ѣ СТО́МУ ДХ҃У, Ѣ НЫ́НѢ Ѣ  
ПРИ́СНУ, Ѣ ВО ВѢ́КН ВѢ́КОВѢ. А́МІНЬ.

### МѢТВА КО ПРЕСѢ́ВНѢ ТРѢ́ЦѢ:

ПРЕСѢ́ВА ТРѢ́ЦЕ, ПОМНѢ́ДИ НА́СЪ: ГДІ́, Ѡ́ЧІСТИ  
ГРЕ́ХНѢ́ НА́ША: ВЛѢ́КО, ПРОСѢ́ТИ БЕЗЗАКѢ́ННІА  
НА́ША: СѢ́БІ́, ПОСѢ́ТИ Ѣ Ѣ́ЩЕЛѢ́ НЕ́МЩИ  
НА́ША, Ѣ́МЕНЕ ТВОЕГѠ́ РА́ДИ.

ГДІ́, ПОМНѢ́ДИ. (Три́жды.)

СЛА́ВА ОЦѸ, Ѣ СѢ́Х, Ѣ СТО́МУ ДХ҃У, Ѣ НЫ́НѢ Ѣ  
ПРИ́СНУ, Ѣ ВО ВѢ́КН ВѢ́КОВѢ. А́МІНЬ.

### МѢТВА ГДІ́А:

О́ЧІ Е НА́ШЪ, Ѣ́ЖЕ СѢ́И НА НЕ́СѢ́ХЪ, ДА СѢ́ИТСА  
Ѣ́МА ТВОЕ́, ДА ПРИ́ДЕТЪ ЦРѢ́ТВІЕ ТВОЕ́, ДА  
БѢ́ДЕТЪ БО́ЛА ТВОА́, Ѣ́АКѠ НА НЕ́СІ́ Ѣ́ НА  
ЗЕМЛѢ́. ХЛѢ́БЪ НА́ШЪ НАСѢ́ЩНЫ́ ДА́ЖДЪ НА́МЪ  
ДНЕ́СЪ: Ѣ́ Ѡ́СТАВІ́ НА́МЪ ДО́ЛГН НА́ША, Ѣ́АКОЖЕ  
Ѣ́ МЫ Ѡ́СТАВЛѢ́ЕМЪ ДОЛЖНИКѠ́МЪ НА́ШЫМЪ:

И НЕ ВВЕДѢ НАСЪ ВО ИСКУШЕНІЕ, НО ИЗБАВИ  
НАСЪ ѿ ЛѢКАВАГѢ.

### Тропарѣ трѣчны:

Воста́вше ѿ сна, припадаемъ ти, бже, и  
аггльскѣю пѣснь вопіемъ ти, силне: сѣъ,  
сѣъ, сѣъ ѣси бже, вѣю помнѣи насъ.

Слава оцѣ, и си, и сѣомѣ дхѣ.

Ѿ одрѣ и сна воздвѣглъ мѣ ѣси гдн: оумъ  
мои просвѣти и ердце, и оустниѣ мои  
ѿверзи, во бже пѣти тѣ сѣа трѣце: сѣъ,  
сѣъ, сѣъ ѣси бже, вѣю помнѣи насъ.

И нынѣ и присно, и во вѣки вѣкѣвъ.  
Аминь.

Внезапѣ сдѣла прїидетъ, и коегѣждо  
дѣлїа ѿбнажатѣ, но страхомъ зовемъ  
въ полднощи: сѣъ, сѣъ, сѣъ ѣси бже, вѣю  
помнѣи насъ.

Гдн, помнѣи. (ѿ.)

И млѣтвѣ сїю  
ко прєстѣбнѣ трѣцѣ:

Ѡ снѧ востѧвѣ, бл҃годарю тѧ ст҃ѧ трѣце,  
їѧкѡ многѧ рѧди твоєѧ бл҃гости и дол-  
готерпѣнїѧ, не прогнѣвалѧ єснѣ на мѧ  
лѣннѧго и грѣшнаго, нижє погубѣлѧ мѧ  
єснѣ со беззаконьми моїми, но члѣтко-  
любєствовалѧ єснѣ оубычнѡ, и вѣ нечл҃аннѣ  
лежѧщаго воздвѣглѧ мѧ єснѣ, во єже  
оўтрєневати, и славолобити держѧвѣ твою.  
И нынѣ проєвѣтнѣ моѣ очнѣ мыслєннѧ,  
ѡвѣрзи моѧ оустѧ, побчѧтнѣ слобєсѣмѣ  
твоимѣ, и раздѣлѣтнѣ запѡвѣднѣ твоѧ,  
и творѣтнѣ волю твою, и пѣтнѣ тѧ во нѣпо-  
вѣданнѣ сєрдѣчнѣмѣ, и воспѣвѧтнѣ всєстѣе  
їма твоє, оца, и снѧ, и ст҃ѧгѡ дх҃ѧ, нынѣ  
и прѣснѡ, и во вѣкнѣ вѣкѡвѣ. Ѥмѣнь.

Прїиднѣтє, поклонїмѧ црѣвнѣ нашємѣ бг҃ѣ.  
(Поклонѣнѣ.)

Прїидїте, поклонїмса ѡ припадѣмъ хрїтѣ,  
црїевн нашемѣ бгѣ. (Поклонѣ.)

Прїидїте, поклонїмса ѡ припадѣмъ самомѣ  
хрїтѣ, црїевн ѡ бгѣ нашемѣ. (Поклонѣ.)

## Псаломъ ѡ:

Помнїдї мѧ бже, по велицѣи мїлти твоѣи,  
ѡ по многѣствѣ щедротѣ твоихѣ ѡчїстї  
беззаконїе мое. Нанпаче ѡмыї мѧ ѡ без-  
законїа моего, ѡ грѣха моего ѡчїстї  
мѧ. ꙗкѡ беззаконїе мое ѡзвѣ знаю, ѡ грѣхѣ  
моѡ предо мною стѣ вѣнѣ. Тебѣ єдиному  
согрѣшїхѣ, ѡ лѣкавое предѣ тобою сотворїхѣ:  
ꙗкѡ да ѡправдїшиса во словесѣхѣ твоихѣ,  
ѡ побѣдїши, вневѣдїти ти. Се бо въ  
беззаконїихѣ зачатѣ єсмь, ѡ во грѣсѣхѣхѣ  
родї ма мати моѧ. Се бо истїнѣ возлю-  
бїлѣ єси, безвѣстїа ѡ тайна преудро-  
стї твоѣѧ ѡбїлѣ мнѣ єси. Ѡкропїши мѧ  
ѡсѡпомѣ, ѡ ѡчїщїса: ѡмыєши мѧ, ѡ паче

снѣга оубѣлюса. Слѣхѣ моему дѣи радость  
 и веселіе: возрадѣютца къостн смрѣнныа.  
 Обрати лице твоє ѿ грѣхъ моихъ, и всѣ  
 беззаконїа моѣ очисти. Сердце чисто со-  
 зижди во мнѣ бже, и дѣхъ правъ ѡбнови  
 во оутробѣ моеѣ. Не ѡвержи мене ѿ лица  
 твоегѡ, и дѣа твоегѡ стѣгнѡ не ѡмни ѿ  
 мене. Воздѣжди ми радость спасенїа тво-  
 егѡ, и дѣомъ влчннмъ оутверди мѣ. Научѣ  
 беззаконныа пѣтѣмъ твоимъ, и нече-  
 стивїи къ тебѣ ѡбратѣтца. Избави мѣ ѿ  
 кровей бже, бже спасенїа моего: возрадѣтца  
 ѡзыкъ мой правдѣ твоєѣ. Гдѣ, оустнѣ мои  
 ѡверзешн, и оуста моѣ возвѣстѣютъ хвалѣ  
 твою. Гдѣкъ ѡце бы восхотѣлъ съи жертвы,  
 далъ быхъ оубо: всеожженїа не бгво-  
 лїши. Жертва бгѣ дѣхъ сокрѣшенъ: сердце  
 сокрѣшенно и смрѣнно бгѣ не оумнчижитъ.  
 Оубѣжи гдѣ, бгволенїемъ твоимъ сїѡна,  
 и да созиждѣтца стѣны іерлїмскїа. Тогда  
 бгволиши жертвѣ правды, возношенїе

И ВЕСОЖЕГÁЕМАА: ТОГДА ВОЗЛОЖАТЪ НА  
 ОЛТАРЬ ТВОЙ ТЕЛЦЫ.

## СҮМВОЛЪ ПРАВОСЛАВНЫА ВѢРЫ:

(а) ВѢРЮ во єдинаго б҃га оца вседер-  
 житела, творца небъ и земли, виднымъ  
 же всѣмъ и невиднымъ. (б) И во єдинаго  
 г҃да и҃са хр҃ста, с҃на бж҃іа, єдинороднаго, иже  
 ѿ оца рожденнаго прѣжде всѣхъ вѣкъ:  
 свѣта ѿ свѣта, б҃га истинна ѿ б҃га истинна,  
 рожденна, не сотворенна, єдиносущна оцу,  
 иже всѣ быша. (г) Насъ ради человекъ,  
 и нашего ради спасенїа шедшаго съ небъ,  
 и воплотившагося ѿ дха с҃та и мр҃іи дѣвы,  
 и вочлѣвчшася. (д) Распятаго же за ны  
 при понтиїѣтѣмъ пїлатѣ, и страдавша,  
 и погребена. (е) И воскресшаго въ третїй  
 день, по писанїемъ. (з) И возшедшаго на  
 небѣа, и сѣдѣща ѿдеснѣю оца. (и) И пакн  
 градущаго со славою сѣдѣти живымъ

н̑м̑́р̑тв̑ым̑з, ѿг̑́ѡже ц̑р̑т̑в̑їю не б̑ѡдет̑з  
 конц̑а. (н̑) Н̑ в̑з д̑х̑а с̑т̑а́го, г̑д̑а ж̑н̑во-  
 т̑вор̑а́щаго, н̑же ѡ́ца н̑с̑ход̑а́щаго, н̑же  
 со о́ц̑ем̑з н̑ с̑н̑ом̑з споклан̑а́ема н̑ сла́в̑н̑ма,  
 глаго́ла̑щаго пр̑р̑о́кн̑. (д̑) Во е́д̑н̑ю с̑т̑ю,  
 собор̑н̑ю н̑ ап̑льск̑ю ц̑р̑ков̑ь. (і) Н̑сповѣ-  
 д̑ю е́д̑но кр̑щєніє, во ѡ́ст̑авлен̑їє гр̑ѣх̑ѡв̑з.  
 (а і) Ч̑аю воскр̑н̑їа м̑́р̑т̑в̑ых̑з: (ѳі) Н̑ ж̑́зн̑н̑  
 б̑ѡд̑ѡщаг̑ѡ в̑ѣка. ѿм̑н̑ь.

Мл̑тва̑̑̑ , с̑т̑а́г̑ѡ  
 макар̑їа вел̑н̑каг̑ѡ:

Б̑же, ѡ́ч̑н̑ст̑н̑ м̑а гр̑ѣшнаго, ѿк̑ѡ никол̑н̑же  
 сот̑вор̑н̑х̑з бл̑г̑ое пред̑ тобо́ю, но н̑з̑б̑ав̑н̑ м̑а  
 ѡ́ л̑к̑аваг̑ѡ, н̑ да б̑ѡдет̑з во мн̑ѣ во́ла  
 твоа̑: да не ѡс̑ѡжд̑ен̑н̑ ѡ́в̑єр̑з̑ о́уст̑а мо̑а  
 недост̑ѡн̑на̑, н̑ восх̑вал̑ю н̑ма твоє с̑т̑ое,  
 о́ца, н̑ с̑на, н̑ с̑т̑а́г̑ѡ д̑х̑а, нын̑ѣ н̑ пр̑н̑с̑н̑ѡ, н̑ во  
 в̑ѣкн̑ в̑ѣкѡв̑з. ѿм̑н̑ь. Мл̑тва̑̑̑ ѣ, тог̑ѡжде  
 с̑т̑а́г̑ѡ: ѿ с̑на вост̑ав̑з, пол̑нощ̑н̑ю п̑ѣс̑н̑ь

приношѣ ти спсе, и припадаа вопію ти: не  
 даждь ми оуспсѣти во грѣхóвнѣй смѣрти, но  
 оуспсѣди мѧ, распныиѧ волю, и лежѧщаго  
 мѧ въ лѣности оуискорнѣвъ возстѧви, и спси  
 ма въ предстоѧніи и мѣтвѣ, и по снѣ  
 ноциѣмъ возсѧи ми дѣнь безгрѣшенъ  
 хрѣте бже, и спси ма.

### Мѣтва ѿ, тогóжде сѣгá:

Въ тебѣ вѣко члѣвколюбче, ѡ сна востѧвъ  
 прилетѧю, и на дѣла твоѧ подвижѧюса  
 мѣрдѣемъ твоимъ, и молюса тебѣ: помози  
 миѣ на всѧкое врѣма, во всѧкой вѣщи,  
 и иже вѧ мѧ ѡ всѧкѣмъ мѣрсѣмъ злыѧ  
 вѣщи, и дѣвольскагá поспѣшенѧ, и спси  
 ма, и введи въ црѣтво твоѣ вѣчное. Ты  
 бо сѣи мой сотворнѣтель, и всѧкомъ блгѣ  
 промысленникъ и подѧтель: ѡ тебѣ же все  
 оуповѧніе моѣ, и тебѣ славу возсылаю,  
 нынѣ и прѣсно, и во вѣки вѣкóвъ. Амѣнь.

МѢТВА Д, ТОГѠЖДЕ СТѢГѠ:

ГДН, ѢЖЕ МНОГОЮ ТВОЕЮ БЛГОСРТІЮ Ѣ ВЕ-  
 ЛІКМН ЦЕДРОТАМН ТВОИМН ДАЛЗ ССН МНѢ  
 РАВУ ТВОЕМУ МИМОШЕДШЕЕ ВРЕМА НОЦН СЕА  
 БЕЗЪ НАПѢСТН ПРЕИТН Ѡ ВСѢКАГѠ СЛА ПРО-  
 ТІВНА: ТЫ СѢМЗ БЛКО, ВСѢЧЕСКНХЗ ТВОРЧЕ,  
 СПОДОБИ МА ѢСТИННЫМЗ ТВОИМЗ СВѢТОМЗ,  
 Ѣ ПРОСВѢЩЕННЫМЗ СЕРДЦЕМЗ, ТВОРИТН ВОЛЮ  
 ТВОЮ, НЫНѢ Ѣ ПРИСНѠ, Ѣ ВО ВѢКН ВѢКѠВЗ.  
 АМІНЬ.

МѢТВА Е, СТѢГѠ  
 ВАСІЛІА ВЕЛІКАГѠ:

ГДН ВСЕДЕРЖІТЕЛЮ, БЖЕ СІЛЗ Ѣ ВСѢКІА ПЛОТН,  
 ВЗ ВЫШННХЗ ЖНВЫЙ, Ѣ НА СМНРЕННЫА ПРИ-  
 ЗНРАДН, СЕРДА ЖЕ Ѣ ОУТРОБЫ ѢСПЫТДАН,  
 Ѣ СОКРОВЕННАА ЧЕЛОВѢКѠВЗ ГѢВѢ ПРЕ-  
 ВѢДЫЙ, БЕЗНАЧАЛЫЙ Ѣ ПРИСНОСЩНЫЙ  
 СВѢТЕ, ОУ НЕГѠЖЕ НѢСТЬ ПРЕМѢНЕНІА, ѢЛН

преложѣніа ѡсѣненіе: самъ безсмѣртный  
 црѣю, прїимѣ моленіа нѣша, ꙗже въ на-  
 стоѡщее врэма, на мно́жество твоѣхъ  
 щедрѣтѣ дерзѡюще, ѡ скверныхъ къ те-  
 бѣ оустѣнъ творѣмъ: ѡ ѡстаѣнѣ намъ пре-  
 грѣшѣніа нѣша, ꙗже дѣломъ, ѡ словомъ,  
 ѡ мыслію, вѣдѣніемъ ѡ нѣ невѣдѣніемъ  
 согрѣшѣннаа намѣ, ѡ ѡчїстїи ны ѡ  
 всѣкѣа скверны плѣти ѡ дѣха. ѡ дѣрѣн  
 намъ бѣдреннымъ сѣрдцемъ ѡ трѣзвенною  
 мыслію всю настоѡщагѡ житїа нѣщѣ  
 прейтїи, ѡ жндѡящымъ прїшествїа свѣт-  
 лагѡ ѡ ꙗвлѣннагѡ днѣ ѣдннорѣднагѡ тво-  
 егѡ сѣа, гдѣ ѡ бѣа ѡ сѣса нѣшегѡ іиса хрѣта,  
 вѣньже со славою сдѣла вѣхъ прїидетъ,  
 комѣждо ѡдѣти по дѣломъ ѣгѡ: да не  
 пѣдше ѡ ѡблѣнївшесѡ, но бѣдрствѣюще,  
 ѡ воздѣнженѣ въ дѣланїе, ѡ вѣрацемсѡ  
 гѣтѣовѣ, въ радѣсть ѡ вѣжтвенный чертѣгѣ  
 славы ѣгѡ совнѣдемъ, ѡ дѣже прѣзднѣю-  
 щихъ глѣсъ непрестѣанный, ѡ нензрѣченнаа

сладоеть зр̑щнхз твоегѡ лица добро́тѸ  
нензречѣннѡ. Ты бо є̀си истинный свѣ́тъ,  
просвѣща́ѧ и ѡсцѣ́ѧ вса́ческая, и тѧ  
поѣтъ вса́ твѧрь во вѣкн вѣкѡвз. ѿмнѣнь.

### Мл̑тва 5, тогѡжде ст̑гѡ:

Тѧ бл̑гословїмз, вѣ́шнїй бже и гд̑и мл̑ти,  
творѧщаго прїснѡ съ нами великаѧ же  
и нензслѣдѡваннаѧ, слѡвнаѧ же и о́ужа́снаѧ,  
їхже несть числа, пода́вшаго намз со́нз  
во о́упокоѣнїе нѣмоци нашаѧ, и ѡслабленїе  
трѣдѡвз многотрѣдныѧ плѡти. Бл̑года-  
рїмз тѧ, їакѡ не погубѣлз є̀си насз со  
беззакѡньми нашими, но члѣвѣколю́бство-  
валз є̀си ѡбѣчнѡ, и въ нечлѡвнїи лежа́щыѧ  
ныи воздвїглз є̀си, во є́же словослѡвннн  
державѸ твоѡ. Тѣмже мо́лимз безмѣр-  
нѡ твоѡ бл̑гость: просвѣтї наша мѣсли,  
ѡчеса, и о́умз нашз ѡ тѧжкагѡ инѧ лѣно-  
сти возстѧвн: ѡвѣрзи нѧша о́устьѧ, и испѡлни